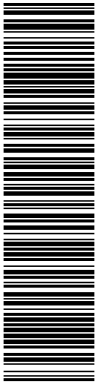


DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 1 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 21474A1BCB09E0DD411C2F3EE0CFAD2256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalerriak.gizak.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&idoma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLAN
(ALAVA)

DONEMILIAGAKO UDALAREN ETA KATALITURRI ABESBATZA ELKARTEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA.

Erdoñanan, 2022ko martxoaren 10(e)an

BILDUTA

Alde batetik: Erika Letamendi Hurtado andrea, 72743619 R NAN zenbakiduna, DONEMILIAGAKO UDALEKO ALKATEA, udalaren izenean eta honen ordezkaritzan.

Beste aldetik: Marino Martínez de Albeniz López de Munain jauna 16225823 J NAN zenbakiduna, eta KATALITURRI ABESBATZA ELKARTEAREN izenean eta honen ordezkaritzan.

Bi aldeek hitzarmen hau sinatzeko legezko gaitasun osoa izanik.

AZALTZEN DUTE

KATALITURRI ABESBATZA ELKARTEA, IFZ G01520535 zenbakiduna eta Euskadiko Elkartei buruzko ekainaren 22ko 7/2007 Legean oinarrituta erregistratuta dago, eta bere helburuetako bat da Barrundia eta Donemiliaga udalerrietako bizilagunen artean talde koral bat osatu eta mantentzea, bai eta abesbatza abesteko zaletasuna sustatzea eta, neurri berean, bi udalerrietako eskaintza kulturala egonkortzea ere.

Helburu hori lortzeko, honako jarduera hauek egin dira:

- Barrundia eta Donemiliagako bizilagunek osatutako abesbatza taldea osatzea.
- Astero entseguak, abesbatzaosatzen duten pertsonen ahotsak prestatzeko.

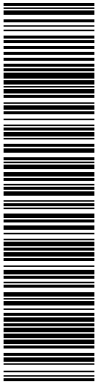
Kataliturri Abesbatza Elkartea Barrundia eta Donemiliaga udalerrietako pertsonak osatzen dute, eta ibilbide musikal eta kulturala du, bai herrian bertan, bai udalerrietik kanpo.

Talde koralaren egoitza Ozaetako (Barrundia udalerria) Boilar kaleko 12. zenbakian dago.

Udalaren programazio soziokulturalaren esparruan, jarduerak antolatzea sartzen da, udalerriko bizitza kulturala dinamizatzeko eta herritarren eskari kulturalari erantzuteko bitarteko gisa.

.- 2017ko martxoaren 15ean, Donemiliagako Udalak eta Kataliturri Abesbatza Elkarteko lehendakariak hitzarmena sinatu zuten, alde batetik, Barrundia eta Donemiliaga/Donemiliaga udalerrietako bizilagunen artean abesbatza talde bat

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 2 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771, MU74N-LS1XO-VZYL, 21474A1BCB09E0D41C2F3EE0CFAD2C256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalerriak.gipuzkoa.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&doma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLAN
(ALAVA)

mantentzeko, eta, bestetik, abesbatza kantarako zaletasuna bultzatzeko eta, neurri berean, bi udalerrietan kultur eskaintza egonkortzeko.

. - Hitzarmenaren zortzigarren puntuan jasotzen denez, 2017ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean. Hala ere, aurrekoa gorabehera, urtero luzatu ahal izango da, aldeek idatziz hala adostuz gero, urte bakoitzeko abenduaren 31 baino lehen.

Hitzarmena amaituta, bi alderdiek adostuta eta dagokion protokoloa formalizatuta, lehenengo luzapena egin zen 2018ko apirilaren 3an.

Bi alderdiek hala adostuta, eta dagokion protokoloa formalizatuta, bigarren luzapena egin zen 2019ko martxoaren 14an.

. - Hitzarmena sinatu zenetik, bi alderdiek aktiboki aritu dira elkarlanean.

. - Bi alderdiek adierazi dute hitzarmena urtebetez luzatzeko protokoloa formalizatzeko interesa dutela.

. - 2020an 2017an sinatutako hitzarmena eguneratzen dela, akordio berriak sartuta.

. - 2021ean hitzarmena zazpigarren eta zortzigarren puntuetan eguneratzen da, eta urtero 2023ko abenduaren 31ra arte luzatzea aurreikusten da.

Azaldutako helburuak bat datozenez Donemiliagako Udalaren eta Kataliturri Abesbatza Elkartearen artean, beharrezkoa da lankidetzaz-hitzarmen bat ezartzea erakunde horien artean, elkarteak hitzarmena indarrean dagoen bitartean sortzen dituen prestakuntza-gastuak egin ahal izateko. Horretarako, honako hau

ADOSTU DUTE:

LEHENENGOA. - Hitzarmen honen xedea da Donemiliagako Udalaren eta Kataliturri Abesbatza Elkartearen arteko lankidetzaz-ildoak ezartzea, elkarte finantzatzeko eta musika-jarduera batzuk garatzeko.

BIGARRENA. - Jarduera musikalen garapen osoa bermatzeko, Donemiliagako Udalak Abesbatza Taldeko pertsonen prestakuntza musikala finantzatuko du.

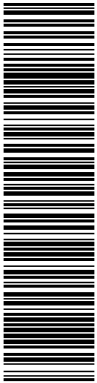
HIRUGARRENA. - Kataliturri Abesbatza Elkarrekin Donemiliagako udalerrian gutxienez bi emanaldi egiteko konpromisoa hartzen du, betiere Kontzejuek eskatzen badituzte. Jarduketa horiek udalarekin berretsi beharko dira urteko lehen sei hilekoan.

LAUGARRENA. - Donemiliagako Udalak 600 euro bideratuko ditu Gastuen Aurrekontu Orokorreko 334.482.000 aurrekontu-partidaren kargura.

BOSGARRENA. - Adostutako zenbatekoa dagozkion justifikazioen arabera ordainduko da.

Kataliturri Abesbatza Elkarrekin dagozkion justifikazioak, fakturak eta ordainagiriak aurkeztu beharko ditu, hitzarmen hau indarrean dagoen urteko abenduaren 30a baino lehen..

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 3 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 214741BCB09E0D411C2F3EE0CFAD2C256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalarenegitza.araba.eus/portal/verificaDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&idoma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLAN
(ALAVA)

Ez dira gastuen justifikazio gisa onartuko honako datu hauek argi eta garbi identifikatuta ez dituzten fakturak:

- Jaulkitzailea, izena edo sozietatearen izena eta NAN edo IFZ duena.
- Hartzailea, izena edo sozietatearen izena eta NAN edo IFZ duena.
- Gastuaren xedea.
- Data.
- Faktura-zenbakia.

Kataliturri Abesbatza Elkarteak Donemiliagako Udalari jakinarazi beharko dio diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk eskuratu izana.

Erakunde eskatzaileak egunean izan behar ditu indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, bai onuradun izateko, bai emandako diru-laguntza likidatu arte onuradun izaten jarraitzeko.

Donemiliagako Udalak edozein unetan eskatu ahal izango du dokumentazio osagarria, baita Udalaren egiaztapen-jardueren mende jarri ere.

SEIGARRENA. - Hitzarmen honetan emandako laguntza ez da bateragarria Donemiliagako Udalak kulturaren arloan urtero deitzen dituen beste diru-laguntza batzuekin.

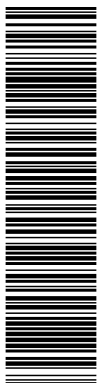
ZAZPIGARRENA. - Sortzen den publizitate orotan, jardueren zabalkundea egiteko, Donemiliagako Udalaren lankidetzat adierazten duten armarrria eta legenda sartu beharko dira, eta, ezinbestean, edozein zabalkunde mota ele bitan egin beharko da.

Hizkuntza irizpideak:

1. Elkarteak taldeak jardueren eskaintza ele bitan zabalduko ditu: kartelak, liburuxkak, eskutitzak, sare sozialak, web-orriak...
2. Elkarteak garatzen dituen jardueretan euskara gaztelaniarekin batera erabiliko du: aurkezpenak, megafonia ...
3. Haur eta gazteentzako jardueretan, jarduera bera euskaraz egitea lehenetsiko da, euskaraz ematea ezinezkoa denean izan ezik.
4. Diru-laguntzak justifikatzeko orduan, elkarteak Udalari jakinaraziko dio zein jarduera antolatu dituen eta zein hizkuntzatan izan diren.
5. Diru laguntza jasotzen duen elkarteak edo klubak, Udalak martxan jartzen dituen ekimenetan aktiboki parte hartzeko konpromisoa hartuko du, hizkuntza normalizazioa helburutzat hartuta.

Helburu hauen jarraipena, euskara eta kultura zerbitzuek egingo dute.

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 4 de 10	FIRMAS ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 21474A1BCB09ED0411C2F3EE0CFAD2C256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://portal.verificadocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&idoma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLAN
(ALAVA)

ZORTZIGARRENA. - Diruz lagundutako programa, proiektu edo jarduerak sustatzeko elementu gisa egiten diren kartelen, testuen eta testuen edukietan hizkera eta irudiak modu sexistan ez erabiltzea. Emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea.

Diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueretan genero-ikuspegia txertatzea sustatuko da, bai eta diru-laguntzan parte hartzen duten langileei berdintasunari buruzko prestakuntza ematea ere, urtean zehar Udalak, Kuadrillak edo beste erakunde batzuek ofizialki antolatzen dituzten ikastaro eta/edo tailerren bidez.

BEDERATZIGARRENA. - Hitzarmen hau 2022ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean. Hala eta guztiz ere, urtero luzatu ahal izango da, alderdiek hala adostuz gero, gehienez ere 2023ko abenduaren 31ra arte.

HAMARGARRENA. - Donemiliagako Udalak hitzarmenaren indarraldia salatu ahal izango du, osorik edo zati batean, hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak ez betetzeagatik, eta berariaz jakinaraziko du modu frogagarrian.

Donemiliagako Udalak amaitutzat joko du hitzarmen hau honako kasu hauetan:

- Kontratuaren iraupen-epea amaitzen denean.
- Interes publikoko gerora sortutako inguruabarrek justifikatzen dutenean.
- Elkartek inolako justifikaziorik gabe hitzarmenean ezarritako betebeharren bat betetzen ez duenean.

HAMAIKAGARRENA. - Hitzarmen honetan zehaztu ez den guztian, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen Legean, Toki Araubidearen Oinarrii buruzko Legean eta aplika daitekeen gainerako legerian xedatutakoa aplikatuko da.

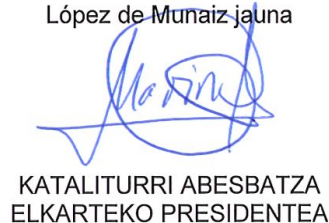
Hitzarmen hau administratiboa da, eta, beraz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa izango da hitzarmena betetzearen ondorioz sor daitezkeen eztabaidak ebazteko eskuduna.

Eta ados daudela adierazteko, bi alderdiek bi ale sinatu dituzte, ondorio bakarrerako, adierazitako tokian eta egunean.

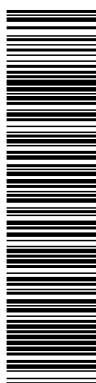
Erika Letamendi Hurtado
andrea


DONEMILIAGAKO UDALEKO
ALKATEA

Marino Martínez de Albeniz
López de Munaiz jauna


KATALITURRI ABESBATZA
ELKARTEKO PRESIDENTEA

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 5 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 214741BCB09E0D41C2F3EE0CFAD2256B5E306) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://valeregioita.araba.eus/porta/verificaDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&doma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLAN
(ALAVA)

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE KATALITURRI ABESBATZA ELKARTEA Y EL AYUNTAMIENTO DE DONEMILIAGA / SAN MILLÁN

En Ordoñana, a 10 de marzo de 2022

REUNIDOS

De una parte: D. **Erika Letamendi Hurtado**, con D.N.I. nº 72743619 R, alcaldesa del AYUNTAMIENTO DE DONEMILIAGA / SAN MILLAN, en su nombre y representación.

De otra parte: Don. **Marino Martínez de Albeniz López de Munain**, con D.N.I. nº 16225823 J, que interviene en nombre y representación de KATALITURRI ABESBATZA ELKARTEA

Encontrándose las partes, según intervienen, con plena capacidad legal para suscribir el presente convenio.

EXPONEN

KATALITURRI ABESBATZA ELKARTEA, con C.I.F. G01520535 registrada en base a la Ley 7/2007 de 22 de junio de Asociaciones de Euskadi, tiene entre sus objetivos el formar y mantener un grupo coral entre los vecinos y vecinas de los municipios de Barrundia y Donemiliaga / San Millán, así como impulsar la afición por el canto coral y, en la misma medida, estabilizar la oferta cultural en ambos municipios.

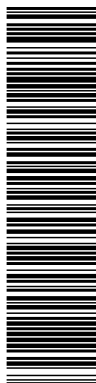
Para lograr dicho objetivo se vienen realizando las siguientes actividades:

- Formar un grupo coral compuesto por vecinos y vecinas de Barrundia y Donemiliaga / San Millán.
- Ensayos semanales con el fin de preparar las voces de las personas que componen el grupo coral.

Kataliturri Abesbatza Elkartea está formada por personas pertenecientes a los municipios de Barrundia y Donemiliga / San Millán, y cuenta con una trayectoria musical y cultural, tanto en el propio municipio como fuera de éste.

La sede del grupo coral se encuentra en la calle Boilar nº 12 de Ozaeta (Municipio de Barrundia).

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 6 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 21474A1BCB09E0D411C2F3EE0CFAD2256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://utalenegotia.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&idoma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLÁN
(ALAVA)

En el marco de la programación sociocultural municipal se incluyen la organización de actividades como medio para dinamizar la vida cultural del municipio cubriendo las demandas culturales de la población.

. - Que, con fecha 15 de marzo de 2017 se suscribió convenio entre el Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán y el presidente de Kataliturri Abesbatza Elkarte con el objetivo, por un lado, de mantener un grupo coral entre los vecinos y vecinas de los municipios de Barrundia y Donemiliaga / San Millán, y por otro, impulsar la afición por el canto coral y, en la misma medida, estabilizar la oferta cultural en ambos municipios.

. - Que, en el punto octavo del Convenio, se recoge que "el plazo de vigencia se establece hasta el 31 de diciembre del 2017. No obstante, a lo anterior, el mismo podrá ser prorrogado anualmente mediante acuerdo de las partes manifestado por escrito antes del 31 de diciembre de cada año".

Finalizado este, de mutuo acuerdo y a propuesta de ambas partes y mediante la formalización del correspondiente protocolo, se realiza la primera prórroga el 3 de abril de 2018.

De mutuo acuerdo y a propuesta de ambas partes y mediante la formalización del correspondiente protocolo, se realiza la segunda prórroga el 14 de marzo de 2019.

. - Que, desde la suscripción del Convenio ambas partes han venido colaborado activamente.

. - Que, ambas partes han manifestado su interés de formalizar el Protocolo para prorrogar el Convenio por un plazo de un año.

. - Que en 2020 se actualiza el convenio firmado en el año 2017 incluyendo nuevos acuerdos.

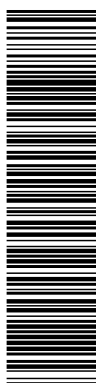
. - Que en 2021 se actualiza el convenio en los puntos séptimo y octava y se prevé su prórroga anual hasta el 31 de diciembre de 2023.

La coincidencia de los fines expuestos entre el Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán y Kataliturri Abesbatza Elkarte, hace necesario el establecimiento de un Convenio de Colaboración entre estas Instituciones que permita acometer conjuntamente los gastos de formación que la asociación genera durante el período de vigencia del convenio y que se registrarán por las siguientes.

ACUERDAN

PRIMERO. - Es objeto del presente convenio establecer las líneas de colaboración entre el Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán y Kataliturri Abesbatza Elkarte para la financiación de la asociación y el desarrollo de una serie de actividades de carácter musical.

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 7 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 21474A1BC09E0DD41C2F3EE0CFADCC256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udaleregioita.araba.eus/portal/verificaDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&doma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLÁN
(ALAVA)

SEGUNDA. - Con el fin de garantizar el completo desarrollo de las actividades musicales, el Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán financiará la formación musical de las personas integradas en la Agrupación Coral.

TERCERA. - Kataliturri Abesbatza Elkartea se compromete a realizar, como mínimo, dos actuaciones en el municipio de Donemiliaga / San Millán, siempre y cuando sean solicitadas por los Concejos. Dichas actuaciones deberán confirmarse con el Ayuntamiento en el primer semestre del año.

CUARTA. - El Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán destinará la cantidad de 600 euros con cargo a la partida presupuestaria 334.482.000 del Presupuesto General de Gastos.

QUINTA. - El abono de la cantidad acordada se realizará en base a las correspondientes justificaciones.

Kataliturri Abesbatza Elkartea deberá presentar las justificaciones correspondientes, facturas y justificantes de pago, con anterioridad al 30 de diciembre del año en curso del Convenio.

No se admitirán como justificación de gastos, aquellas facturas en los que no estén claramente identificados los siguientes datos:

- Emisor/a, con nombre o razón social y D.N.I. o N.I.F.
- Receptor/a, con nombre o razón social y D.N.I. o N.I.F.
- Objeto del gasto.
- Fecha.
- Número de factura.

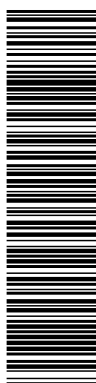
Kataliturri Abesbatza Elkartea deberá comunicar al Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

La entidad solicitante debe estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, tanto para acceder a la condición de beneficiario/a, como para mantenerse en ella hasta la liquidación de la subvención concedida.

El Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán en cualquier momento podrá solicitar documentación complementaria, así como someterse a las actuaciones de comprobación del Ayuntamiento, debiendo disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos exigidos por la legislación.

SEXTA. - La ayuda otorgada en este convenio no es compatible con otras subvenciones en materia de cultura que el Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán convoca anualmente.

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 8 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 21474A1BCB09E0D41C2F3EE0CFAD2C256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://portal.verificadocumentos.do?pos_cod=2&ent_id=41&idioma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLÁN
(ALAVA)

SÉPTIMA. - En toda publicidad que se genere, en orden de la difusión de la realización de las actividades, deberá incluirse el escudo y la leyenda que exprese la colaboración del Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán, siendo inexcusablemente realizado en bilingüe cualquier tipo de difusión.

Criterios Lingüísticos:

1. La asociación difundirá la oferta de actividades en bilingüe: carteles, folletos, cartas, redes sociales, pagina web...
2. La asociación utilizará el euskera junto con el castellano en las iniciativas y actividades que desarrolle: presentaciones, megafonía...
3. En las actividades dirigidas a niños/as y jóvenes, se priorizará que la actividad en sí misma se realice en euskera, salvo excepciones en caso de imposibilidad de impartirlas en euskera.
4. La asociación comunicará al Ayuntamiento junto con la justificación, las actividades organizadas y el idioma en el que se han impartido.
5. La Asociación se comprometerá a participar activamente en las iniciativas que ponga en marcha el Ayuntamiento con la normalización lingüística como objetivo.

El seguimiento de estos objetivos correrá a cargo de los servicios de cultura y euskera.

OCTAVA. - Realizar un uso no sexista del lenguaje e imágenes de los contenidos de los carteles, textos que se elaboren como elementos de promoción de los programas, proyectos o actividades subvencionadas. Evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

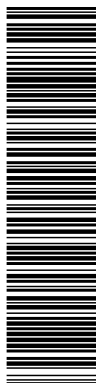
Promoverá la incorporación de perspectiva de género en los programas, proyectos o actividades subvencionadas.

Kataliturri Abesbatza Elkarteak deberá promover la formación en igualdad al personal implicado en la subvención, a través de los cursos y/o talleres que a lo largo del año se organicen desde el Ayuntamiento, la Cuadrilla o que se oferten por otras instituciones de manera oficial

NOVENA. - El plazo de vigencia de este convenio se establece hasta el 31 de diciembre de 2022. No obstante, a lo anterior, el mismo podrá ser prorrogado anualmente mediante acuerdo de las partes hasta el 31 de diciembre de 2023, como máximo.

DÉCIMA. - El Ayuntamiento de Donemiliaga / San Millán podrá denunciar total o parcialmente la vigencia del convenio por incumplimiento de las obligaciones que del mismo se derivan, notificándolo expresamente por medio fehaciente.

DOCUMENTO CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 9 de 10	FIRMAS
	ESTADO NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 214741BCB09EDD41C2F3EE0CFADCC256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://portal.verificadordocumentos.do?pos_cod=2&ent_id=41&idoma=1

DONEMILIAGAKO UDALA
(ARABA)



AYUNTAMIENTO DE SAN
MILLAN
(ALAVA)

El Ayuntamiento de San Millán dará por finalizado el presente convenio en los siguientes casos:

- Cuando finalice el plazo de duración del contrato.
- Cuando lo justifiquen circunstancias sobrevenidas de interés público.
- Cuando la asociación incumpla sin justificación alguna cualquiera de las obligaciones establecidas en el convenio.

UNDÉCIMA. - El presente convenio se registrará en lo no especificado en el mismo por lo dispuesto en la Ley de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, Ley de Bases de Régimen Local y demás Legislación aplicable.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, por lo que será la jurisdicción contencioso-administrativa la competente para resolver las controversias que pudieran suscitarse con motivo de su cumplimiento.

Y en prueba de conformidad, ambas partes firman en duplicado ejemplar y a un solo efecto en el lugar y fechas indicados

Dña. Erika Letamendi
Hurtado

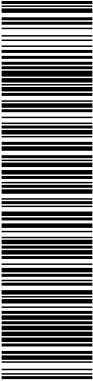


ALCALDESA DEL
AYUNTAMIENTO DE
DONEMILIAGA / SAN
MILLÁN

D. Marino Martínez de Albeniz
López de Munaiz

PRESIDENTE DE
KATALITURRI ABESBATZA
ELKARTEA

DOCUMENTO	IDENTIFICADORES	
CONVENIO: CONVENIO COLABORACION KATALITURRI ABESBATZA 2022		
OTROS DATOS	FIRMAS	ESTADO
Código para validación: MU74N-LS1XO-VZYL Página 10 de 10		NO REQUIERE FIRMAS



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 46771 MU74N-LS1XO-VZYL 214741BCB09E0D41C2F3EE0CFADC2256B5E306) generada con la aplicación informática Firmados. El documento no requiere firmas. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://idalenegotiza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=41&idoma=1

